



# MADISON300

Návod k použití

*Malaguti*



## Úvod

Tento návod vysvětluje nejdůležitější pokyny, jak udržovat tento motocykl, abyste dosáhli co možná nejdelší životnosti s minimálními náklady a nejlepší výkonností. Pečujte o svůj motor. O všechno ostatní se postará kvalita Malaguti – jsme si jisti, že díky originálním náhradním dílům a síti národních zástupců a obchodů dosáhnete naprosté spokojenosti s používáním tohoto vozidla. Jestliže se vyskytne jakýkoli problém, obraťte se na svého nejbližšího distributora.

### **VÍTEJTE U MALAGUTI**

S ohledem na svou zásadu průběžného vylepšování výrobků si Malaguti vyhrazuje právo provádět jakékoli změny, které uzná za vhodné, bez předchozího upozornění.

Tímto způsobem můžete přispět k ochraně životního prostředí. Váš způsob jízdy určuje spotřebu paliva, a tedy také množství znečišťujících látek, které váš motocykl vypustí do ovzduší. Stejně tak způsob, jakým se svým mopedem zacházíte, ovlivňuje hladinu jeho hluku, ale také opotřebení vozidla. V návodu k použití najdete řadu pokynů a informací, jak řídit ekologicky zdravým způsobem, což je zároveň nejšetrnější způsob, jak na svém motocyklu jezdit.

## Signály v návodu

Tento návod byl sestaven tak, aby vám poskytl jednoduché a jasné pokyny, jak používat vozidlo; obsahuje také různé typy k údržbovým pracím a pravidelným kontrolám, kterým se vozidlo musí podrobovat u prodejce nebo v autorizovaném asistenčním centru Malaguti. Návod dále obsahuje pokyny, jak provádět některé jednoduché opravy. Některé práce v této publikaci nejsou zahrnuty, a to z toho důvodu, že vyžadují speciální vybavení a zvláštní technické znalosti; doporučujeme obrátit se na vašeho prodejce nebo distributora.

Text, který má šedé pozadí, obsahuje důležité informace o tom, jak používat vozidlo a zajistit jeho co možná nejlepší provozní stav.

### **SIGNÁL PRO SPRÁVNÉ ŘÍZENÍ**

Uvedené signály jsou velice důležité. V tomto návodu se používají k tomu, aby upozornily na pokyny, kterým musíte věnovat zvýšenou pozornost.

Jak můžete vidět, každý signál je založený na odlišném grafickém symbolu, který napomáhá k přehlednosti a vyhledávání příslušných témat.

#### **Bezpečnost osob**

**POZOR** Naprosté nebo částečné nedodržení těchto pokynů může představovat závažné nebezpečí pro tělesné zdraví osob.

#### **Ochrana životního prostředí**

Upozorňuje na správné chování, které je nutno dodržovat, aby vozidlo nepoškodilo životní prostředí.

#### **Nezávadnost vozidla**

**POZOR** Naprosté nebo částečné nedodržení těchto pokynů může závažně poškodit vozidlo a v některých případech může vést ke zrušení platnosti záručních podmínek.

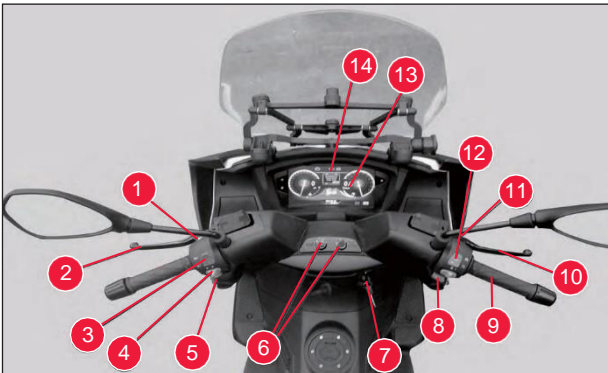
## Obsah

|   |    |
|---|----|
| Úvod.....   | 2  |
| Signály v návodu .....  | 3  |
| Obsah.....  | 4  |
| Funkce přístrojů a ovladačů.....                              | 5  |
| Provoz.....   | 20 |
| Údržba.....   | 23 |
| Udržování hladiny oleje .....                                 | 24 |
| Zapalovací svíčka.....  | 27 |
| Vzduchový filtr .....   | 28 |
| Brzdy .....   | 29 |
| Baterie.....  | 31 |
| Pojistky.....   | 32 |
| Co dělat, když... Shořela žárovka.....                        | 34 |
| Co dělat, když... Je nutné seřídít světlomet .....            | 35 |
| Co dělat, když... Je nutné seřídít brzdy.....                 | 36 |
| Co dělat, když... Je vozidlo na dlouhou dobu uskladněno ..... | 37 |
| Co dělat, když... Je nutné vyčistit vozidlo .....             | 37 |
| Jak odstraňovat závady .....                                  | 38 |
| Náhradní díly.....  | 39 |
| Technické údaje .....   | 39 |
| Poznámky .....  | 41 |
| Informace o záruce.....                                       | 42 |
| Záruční list.....   | 43 |
| Servis a údržba .....   | 44 |
| Servisní záznam.....  | 46 |

## Funkce přístrojů a ovladačů

### KLÍČ

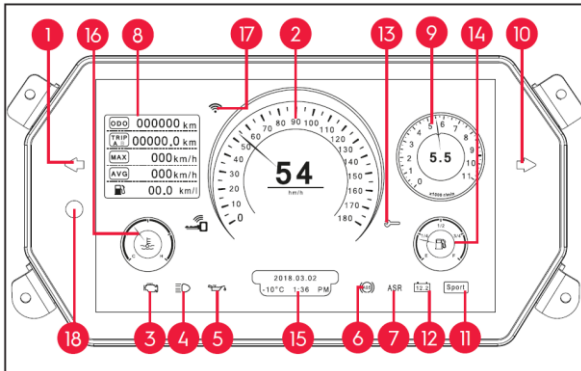
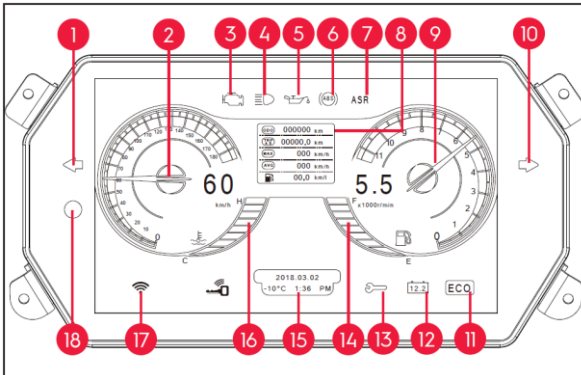
1. Světelná houkačka
2. Páčka zadní brzdy
3. Spínač světel
4. Spínač ukazatelů změny směru
5. Tlačítko houkačky
6. Tlačítka ASR a ECO/SPORT
7. Spínač zapalování / zámek řízení
8. Startovací spínač
9. Plynová rukojeť
10. Páčka přední brzdy
11. Tlačítko MODE (Režim)
12. Spínač zastavení motoru
13. Přístroje a ukazatele
14. Výstražná kontrolka motoru



## Funkce přístrojů a ovladačů

### KOMBI PŘÍSTROJ

1. Kontrolka ukazatelů směru doleva
2. Tachometr
3. Výstražná kontrolka motoru (EOBD)
4. Kontrolka dálkového světla
5. Ukazatel kontroly tlaku oleje
6. Kontrolka ABS
7. Kontrolka ASR
8. Multifunkční displej
9. Otáčkoměr
10. Kontrolka ukazatelů směru doprava
11. Ukazatel režimu displeje
12. Voltmetr
13. Ukazatel údržby
14. Palivoměr
15. Datum, teplota, hodiny
16. Ukazatel teploty vody
17. Indikátor Wi-Fi
18. Indikátor ochrany proti odcizení



## Funkce přístrojů a ovladačů

### 1. KONTROLKA UKAZATELŮ SMĚRU DOLEVA

Tato kontrolka bliká, když jsou zapnuté ukazatele směru.

### 2. TACHOMETR

Tachometr udává okamžitou rychlost jízdy.

### 3. VÝSTRAŽNÁ KONTROLA MOTORU (EOBD)

Když zapnete zapalování, rozsvítí se tato kontrolka. Po nastartování motoru zhasne. Výstražná kontrolka se rozsvítí, jestliže vozidlo detekuje chybu v systému. Kontaktujte prodejce a nechte provést kontrolu diagnostickým nástrojem.

### 4. KONTROLKA DÁLKOVÉHO SVĚTLA

Svítí, když je zapnuto dálkové světlo.

### 5. UKAZATEL KONTROLY TLAKU OLEJE

Tato kontrolka svítí, když tlak oleje není normální. Zastavte okamžitě vozidlo, abyste předešli poškození motoru.

### 6. KONTROLKA ABS

Při zapnutí zapalování se rozsvítí kontrolka ABS. Jakmile se rozjedete a dosáhnete rychlosti jízdy asi 5 km/h, kontrolka ABS zhasne. Jestliže se kontrolka rozsvítí během jízdy, znamená to závadu v systému ABS. Pokud svítí kontrolka ABS, systém ABS nefunguje. V takovém případě kontaktujte svého prodejce a nechte si systém ABS zkontrolovat.

### 7. KONTROLKA ASR

Tato kontrolka svítí, když je systém ASR deaktivovaný stisknutím tlačítka ASR.

### 8. MULTIFUNKČNÍ DISPLEJ

Oblast multifunkčního displeje (když se vyskytne chyba, je možné tlačítkem MODE [Režim] vpravo dočasně vypnout režim zobrazení; pokud chyba není odstraněna, objeví se při příštím zapnutí displeje znovu).

### 9. OTÁČKOMĚR

Otáčkoměr udává okamžitý počet otáček motoru.

### 10. KONTROLKA UKAZATELŮ SMĚRU DOLEVA

Tato kontrolka bliká, když jsou zapnuté ukazatele směru.

### 11. UKAZATEL REŽIMU DISPLEJE

Tento ukazatel udává, zda je aktivován režim ECO nebo SPORT. Oba režimy mají odlišné uspořádání kombi přístroje. Mezi režimy je možné přepínat tlačítkem ECO/SPORT.

### 12. VOLTMETR

Voltmetr udává okamžité napětí baterie.

### 13. UPOZORNĚNÍ NA ÚDRŽBU

Tato ikona představuje upozornění na údržbu, vyzývající majitele, aby zkontroloval fungování motocyklu a vyměnil olej. Odstranění varování: vypněte elektrické zamykání, dlouze stiskněte (na 5 sekund) funkční tlačítko a rozpojte spínač zapalování; současně zmizí varování.

## Funkce přístrojů a ovladačů

### **14. PALIVOMĚR**

Palivoměr udává, kolik paliva zbývá v palivové nádrži. Je-li nádrž plná, je ukazatel v blízkosti písmena „F“ (Full/Plná). Jak se nádrž vyprazdňuje, pohybuje se ukazatel směrem k písmenu „E“ (Empty/Prázdná). Při dosažení červeného pole začne blikat symbol paliva, což znamená, že v nádrži zbývá již jen velmi málo paliva. Okamžitě doplňte palivo.

### **15. DATUM, TEPLOTA, HODINY**

Tento displej ukazuje aktuální datum, teplotu okolního prostředí a hodiny.

### **16. UKAZATEL TEPLoty VODY**

Ukazatel teploty vody udává teplotu vody v chladicím systému. Je-li ukazatel v blízkosti písmena „L“ (Low/Nízká), je teplota nízká. Jak teplota roste, pohybuje se ukazatel směrem k písmenu „H“ (High/Vysoká). V případě dosažení červeného pole je teplota příliš vysoká. Zastavte vozidlo a nechte ochladit motor.

### **17. KONTROLKA WI-FI**

Kontrolka Wi-Fi svítí, když je aktivováno připojení Wi-Fi.

### **18. INDIKÁTOR OCHRANY PROTI ODCIZENÍ**

Když vypnete vozidlo a vytáhnete klíček, aktivuje se elektronický zámek. To je signalizováno blikáním indikátoru ochrany proti odcizení. Toto blikání se po 48 hodinách kvůli úspoře energie automaticky deaktivuje.



## Funkce přístrojů a ovladačů

Spínače umístěné na levé straně řídítek

### **SPÍNAČ SVĚTEL (1)**

Má dvě polohy:

Dole, tlumené světlo

Nahoře, dálkové světlo

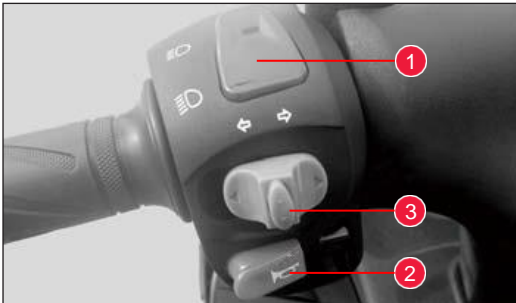
### **TLAČÍTKO HOUKAČKY (2)**

### **SPÍNAČ UKAZATELŮ ZMĚNY SMĚRU (3)**

Uprostřed: ukazatele směru vypnuté

Vpravo: ukazatele změny směru doprava zapnuté

Vlevo: ukazatele změny směru doleva zapnuté



## Funkce přístrojů a ovladačů

### KLÍČ

Dodávají se dva klíče různých barev, hnědý a černý. Oba jsou vhodné jako klíčky zapalování a pro otevírání nádrže.

### POLOHA KLÍČE




 Zastavení motoru, bez zamknutí


 Poloha startování motoru

 Zámek řízení: otočte řídítka na doraz doleva s klíčkem ve „stisknuté“ poloze, hluboce stiskněte klíček a otočte ho do polohy.

### ODEMČENÍ ŘÍDÍTEK

Zasaňte klíček a otočte ho do polohy .

 Nikdy neotáčejte klíček do polohy  , když je motocykl v pohybu.

Otevření sedla: Stiskněte klíček do polohy  a otevřením proti směru hodinových ručiček otevřete sedlo.



## Funkce přístrojů a ovladačů







### ELEKTRONICKÝ ZÁMEK


Pro zvýšení ochrany proti odcizení je vozidlo vybaveno elektronickým zámkem, který se automaticky aktivuje při vytažení klíčku zapalování. Při startování kontroluje systém klíček zapalování. Pouze je-li klíček rozpoznán, umožní elektronický zámek nastartovat vozidlo.

### AKTIVACE

Aktivace systému je signalizována blikáním LED kontrolky elektronického zámku na přístrojovém panelu. Aby se omezilo vybíjení baterie, vypíná se LED kontrolka automaticky po 48 hodinách nepřetržitého blikání. Jestliže dojde k chybě systému, změní se vzorec blikání LED kontrolky. Kontaktujte autorizovaného prodejce, který chybu odstraní.

### PROVOZ

Při každém přemístění klíčku zapalování z polohy  nebo  zapíná ochranný systém elektronický zámek. Když je klíček zapalování otočený do polohy  s nouzovým vypínačem v poloze  a se zvednutým bočním stojanem, vypíná se zámek motoru jedině poté, co bezpečnostní systém rozpozná kód vyslaný klíčem. Pokud není detekován signál, doporučujeme otočit klíček zpět do polohy  a pak opět do polohy . Zůstane-li zámek motoru zapnutý, zkuste to znovu s druhým (hnědým) klíčem. Pokud ani potom není možné nastartovat motor, kontaktujte autorizovaného prodejce, který má vhodné elektronické nástroje potřebné k odstranění závady a opravě systému.

Elektronický zámek se rovněž aktivuje, když je za účelem zastavení motoru aktivován nouzový vypínač nebo vyklopen boční stojan. Rovněž se to děje při nastavení klíčku do polohy .




Pokud si necháte vyrobit duplicitní klíče, musíte zajistit, aby všechny klíče (maximálně 7 kusů) byly naprogramované. To platí jak pro nové, tak pro staré klíče, které již máte v držení. Kontaktujte přímo autorizovaného prodejce a předložte červený a všechny černé klíče, které již máte. Kód klíčů, které nejsou v rámci procesu nového naprogramování předloženy, je vymazán z paměti. Případně ztracené klíče se již nemohou použít ke startování vozidla.

## Funkce přístrojů a ovladačů



### PROGRAMOVÁNÍ KLÍČŮ

Níže je popsán postup programování systému elektronického zámku, resp. uložení kódů dalších klíčů.



#### KROK 1

Zasuňte hnědý klíček do polohy zapalování  a otočte do polohy . Po 1–3 sekundách otočte klíček zpět do polohy  a vytáhněte ho ven.

#### KROK 2

Po vytažení hnědého klíčku zasuněte nejpozději do 10 sekund černý klíček a okamžitě ho otočte do polohy . Po 1–3 sekundách otočte klíček zpět do polohy  a vytáhněte ho ven. Podobně můžete naprogramovat maximálně 7 černých klíčů opakováním výše uvedeného postupu a při dodržení uvedených časů.



#### KROK 3

Po vytažení posledního černého klíče zasuněte opět hnědý klíček a otočte ho do polohy . Tuto operaci proveďte nejpozději do 10 sekund po vytažení předchozího klíče. Nechte ho v této poloze 1 až 3 sekundy a otočte opět do polohy .

### TLAČÍTKO STARTÉRU (1)

Stisknutím tlačítka se startuje motor. Nezapomeňte zabrzdit přední nebo zadní brzdu, jinak se motor nenastartuje.

### MOTOR – ZAPNUTÝ / VYPNUTÝ (2)

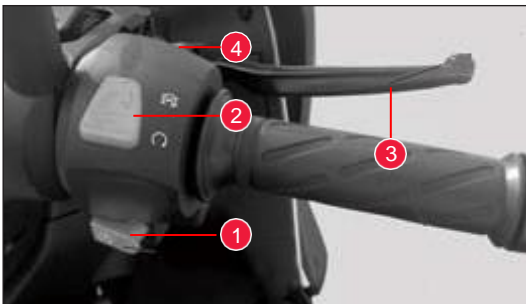
Motor je možné nastartovat, když je spínač v poloze . Je-li spínač nastavený na , není možné nastartovat motor nebo se motor vypne, pokud již běží.

### PÁČKA PŘEDNÍ BRZDY (3)

Páčka přední brzdy je umístěna na pravé straně řídítek (2). Jejím použití věnujte zvýšenou pozornost a používejte přední brzdu jemně a opatrně. Brzdnou sílu zvyšujte postupně v závislosti na stavu vozovky a nedovolte, aby se zablokovalo kolo.

### TLAČÍTKO MODE (4)

Toto tlačítko má několik funkcí, viz kapitola „Menu“.



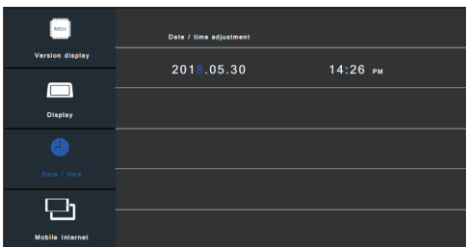
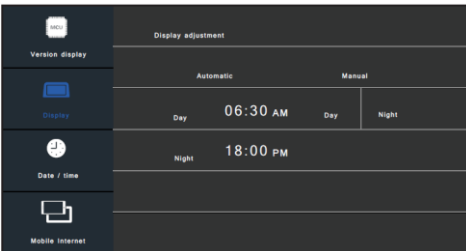
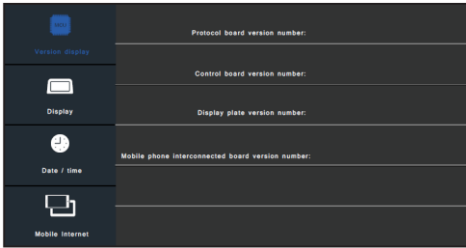
## Funkce přístrojů a ovladačů

### MENU

Aby bylo možné otevřít rozšířené menu, musí být vozidlo zastavené. Rozšířené menu se otevírá stisknutím tlačítka MODE (Režim) nejméně na 3 sekundy.

V rozšířeném menu můžete stisknutím tlačítka MODE (Režim) na levé straně přepínat mezi různými menu. Zvolené menu je zvýrazněno. Na pravé straně se zobrazuje submenu. Aby se otevřelo submenu, je nutné stisknout tlačítka MODE (Režim) a přidržet ho alespoň na 3 sekundy. V závislosti na submenu je možné nastavovat různé parametry, viz následující obrázky. Krátkým stisknutím tlačítka MODE (Režim) je možné přepínat mezi dostupnými položkami nastavení. Stisknutím a přidržením tlačítka MODE (Režim) se přesunete na další možné nastavení.

Stisknutím tlačítka ECO/SPORT můžete změny kdykoli uložit a zavřít menu.



## Funkce přístrojů a ovladačů

### PLYNOVÁ RUKOJEŤ

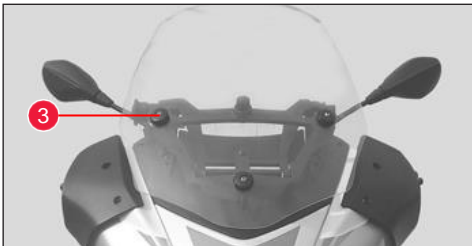
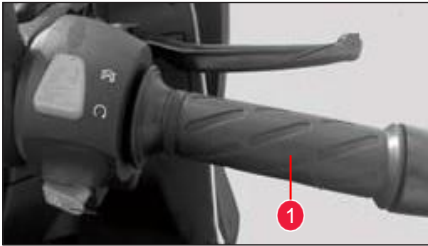
Je umístěna na pravé straně řídítek (1). Otočením rukojeti k sobě se otevírá škrticí klapka.

### PÁČKA ZADNÍ BRZDY (2)

Páčka zadní brzdy je umístěna na levé straně řídítek. Vždy brzděte opatrně, v souladu se stavem podkladu, ne prudce a snažte se zabránit zablokování kol.

### NASTAVENÍ ČELNÍHO SKLA (3)

Toto vozidlo je vybaveno jednoduchým a snadno ovladatelným mechanismem nastavení čelního skla. Čelní sklo má 4 různé polohy, které lze nastavovat pomocí nastavovací páčky na pravé straně nastavovacího mechanismu. Při nastavení výšky čelního skla je nutné táhnout jednou rukou za páčku. Druhou rukou můžete nastavit čelní sklo do požadované výškové polohy. Po nastavení můžete nastavovací páčku uvolnit.



## Funkce přístrojů a ovladačů

### VÍČKO PALIVOVÉ NÁDRŽE

Víčko palivové nádrže je opatřené zámkem. (A)

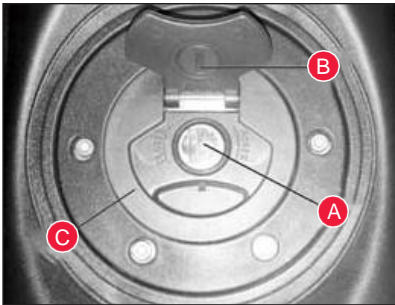
### OTEVŘENÍ:

1. Zvedněte ochrannou krytku zámku. (B)
2. Přidržte krytku ve zvednuté poloze, otočte zámek doleva a pak odstraňte víčko. (C)

**VAROVÁNÍ** Utěsněné víčko může lehce zvyšovat tlak v nádrži, takže je normální, když uslyšíte zvuk vydávaný ucházejícím vzduchem.

### ZAVŘENÍ:

1. Nasadte víčko s klíčem.
2. Otočte klíčkem doprava a vytáhněte ho.




## Funkce přístrojů a ovladačů

### UMÍSTĚNÍ ČÍSLA RÁMU

Číslo rámu je vyraženo na centrálním rámu. Odstraňte kryt (1) pod sedlem.

### UMÍSTĚNÍ ČÍSLA MOTORU

Číslo motoru (2) je vyraženo vedle spodní podpěry levého zadního tlumiče odpružení.

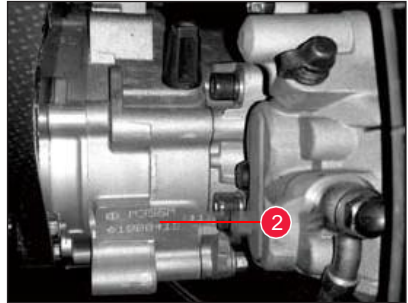
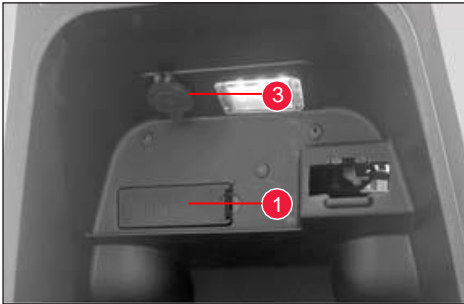
 Upozorňujeme, že jakýkoli zásah do identifikačních štítků může být potrestán vysokou pokutou (předpokládá se odcizení vozidla apod.)

### USB PORT

Uvnitř přihrádky na přilbu je k dispozici USB port (3). Tento port se může používat pro aktualizace kombi přístroje a nabíjecího zařízení.

Napětí: 5 V

Max. proud: 0,5 A





## Funkce přístrojů a ovladačů

### OVĽADACÍ FUNKCE A DOPLŇOVÁNÍ PALIVA

#### OVĽADACÍ PRVKY

Před nastartováním motoru:

1. Zkontrolujte, zda je nádrž naplněná palivem.
2. Zkontrolujte hladinu oleje v klikové skříní.
3. Zkontrolujte hladinu převodového oleje.
4. Zkontrolujte hladinu elektrolytu v baterii (v případě potřeby dolijte destilovanou vodu).
5. Zkontrolujte tlak a stav pneumatik.
6. Zkontrolujte hladinu brzdové kapaliny.
7. Zkontrolujte brzdový systém.

#### DOPLŇOVÁNÍ PALIVA:

Celková kapacita: 15 litrů

Rezerva: 2,8 litru

Předepsané palivo: bezolovnatý benzin 95 oktanů



**★ PŘED DOPLNĚNÍM NÁDRŽE VYPNĚTE MOTOR. PALIVO JE VYSOCE HOŘLAVÉ. NEKUŘTE A ZABRAŇTE VZNIKU JISKER: NEBEZPEČÍ POŽÁRU. NEVDECHUJTE VÝPARY Z PALIVA A NEDOVOLTE, ABY SE PALIVO VYLILLO NA HORKÝ MOTOR NEBO PLASTOVÉ DÍLY.**

### OVĽADACÍ FUNKCE A DOPLŇOVÁNÍ PALIVA

Nepřlňte nádrž nadměrně. Po doplnění paliva nezapomeňte správně zavřít víčko nádrže. Čistým měkkým hadrem pečlivě osušte palivo, které se vylilo z nádrže: neukládejte hadr nasáklý palivem do skřínky na nářadí.

**★** Palivo může poškodit plastové součásti stroje.

## Funkce přístrojů a ovladačů

### **TLAK V PNEUMATIKÁCH**

Tlak v pneumatikách odlišný od hodnot v této kapitole může zapříčinit abnormální jízdní podmínky vozidla. Je doporučeno tlak v pneumatikách často kontrolovat a udržovat ho na správné úrovni.

★ Úpravy tlaku v pneumatikách se musejí provádět zásadně při studených pneumatikách. Jsou-li pneumatiky zahřáté, smí se úpravy tlaku provádět jen tehdy, když je tlak příliš nízký. Podhuštění pneumatik nejen urychluje jejich opotřebení, ale také zásadně ovlivňuje stabilitu vozidla. Dbejte na to, aby tlak v pneumatikách byl vždy mezi standardními limitními hodnotami.

Extrémně nízký tlak v pneumatikách zvyšuje spotřebu paliva, což pak zbytečně zatěžuje životní prostředí.

★ Snažte se jezdit na motocyklu s pneumatikami v dobrém stavu. Při jízdě vozidla s ojetými pneumatikami se snižuje jeho stabilita a může dojít k tomu, že ztratíte kontrolu nad vozidlem. Když se hloubka vzorku pneumatik zmenší na 1,6 mm nebo méně, je doporučeno pneumatiky vyměnit. Aby se předešlo zbytečnému opotřebením pneumatik, je doporučeno:

- Vždy udržujte v pneumatikách správný tlak.
- Jezděte plynule, vyhýbejte se ostré akceleraci a prudkému brzdění.
- Nenajíždějte koly do obrubníků ani se k nim nepřibližujte.

| <b>Jezdec a spolujezdec na sedle</b> |                         |
|--------------------------------------|-------------------------|
| <b>Přední pneumatika</b>             | <b>Zadní pneumatika</b> |
| 230 kPa (2,3 baru)                   | 230 kPa (2,3 baru)      |

| <b>Pouze jezdec</b>      |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| <b>Přední pneumatika</b> | <b>Zadní pneumatika</b> |
| 230 kPa (2,3 baru)       | 230 kPa (2,3 baru)      |

### **PROTIBLOKOVACÍ BRZDOVÝ SYSTÉM (ABS)**

Po nastartování vozidla a po počáteční kontrole přístrojového panelu bliká výstražná kontrolka ABS, dokud vozidlo nedosáhne rychlosti 3,1 mph (5 km/h); potom kontrolka zhasne.

Systém ABS (protiblokovací brzdový systém) je koncipovaný tak, aby pomáhal zabránit blokování kol při prudkém zabrzdění. ABS pracuje se dvěma samostatnými okruhy pro přední a zadní kolo. Pokud senzory ABS zaznamenají blokování kola, sníží se lehce brzdná síla, dokud se kolo nezačne znovu otáčet. Když ABS pracuje, jsou cítit lehké vibrace brzdové páčky. Brzdění je podobné jako na běžném motocyklu:

Levá brzdová páčka aktivuje zadní brzdu a pravá brzdová páčka přední brzdu.



## Funkce přístrojů a ovladačů

Ačkoli ABS zaručuje stabilitu během brzdění tím, že brání blokování kol, mějte na paměti následující vlastnosti:

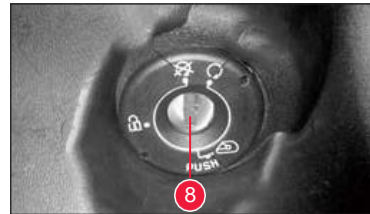
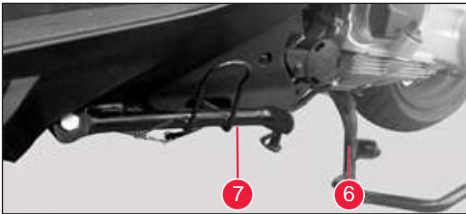
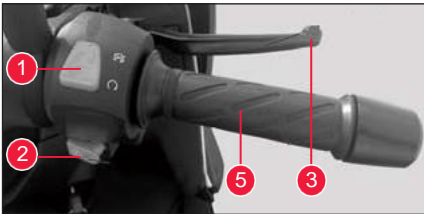
- ABS nemůže kompenzovat špatný stav vozovky, nesprávný úsudek nebo nevhodné použití brzd. Musíte tedy věnovat brzdění stejnou pozornost jako u motocyklů, které systémem ABS nejsou vybavené.
- Systém ABS není určený ke zkrácení brzdné dráhy. Na nepevném, nerovném nebo svažitém povrchu může být brzdná dráha skútru s ABS delší než u ekvivalentního motocyklu bez ABS. Na takových místech buďte obzvlášť opatrní.
- ABS pomáhá předcházet blokování kol během brzdění při jízdě rovně, ale nemůže kontrolovat smyk kol, který může být způsobený brzděním během zatáčení. Při jízdě do zatáčky je lepší omezit brzdění na lehkou aplikaci obou brzd, popř. vůbec nebrzdit. Snižte rychlost ještě předtím, než vjedete do zatáčky.
- Počítače integrované v ABS porovnávají rychlost vozidla s otáčkami kol. Protože nedoporučené pneumatiky mohou ovlivnit otáčky kol, mohou také splést počítač, který pak případně prodlouží brzdnou dráhu.

## Provoz

### **STARTOVÁNÍ**



Vozidlo je vybaveno funkcí přerušení zapalování, která je řízena nouzovým vypínačem (1) a vypínačem na bočním stojanu. Pokud je boční stojan (7) vyklopený nebo nouzový vypínač nastavený do polohy , nelze nastartovat motor. Běžící motor se při vyklopení bočního stojanu nebo nastavení nouzového vypínače do polohy  vypne.

Vozidlo je vybaveno přímo připojenou automatickou převodovkou, a proto musí startování vždy proběhnout s plynovou rukojetí v poloze volnoběhu. Po startování postupně akcelerujte. Vozidlo je vybaveno elektrickým čerpadlem a difuzérem, které se při startování motoru automaticky aktivují.



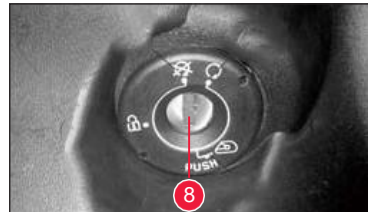
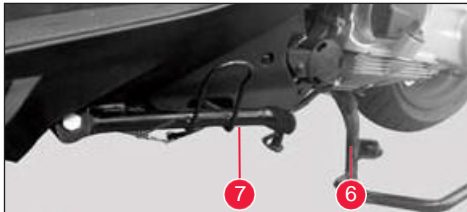
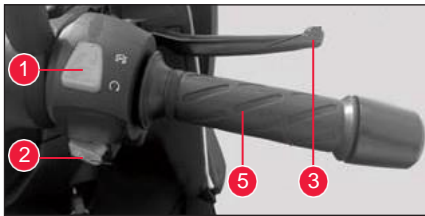
## Provoz

### POSTUP STARTOVÁNÍ

1. Postavte vozidlo na hlavní stojan (6), zadní kolo se nesmí dotýkat země.
2. Držte plynovou rukojeť (5) v poloze volnoběhu.
3. Zasuňte klíček zapalování do spínací skříňky (8) a otočte do polohy .
4. Ujistěte se, že je nouzový vypínač (1) nastavený do polohy  a že je boční stojan (7) zvednutý.
5. Stiskněte páčku přední brzdy (3) nebo páčku zadní brzdy (4) a pak stiskněte tlačítko startéru (2). Motor se nastartuje.
6. Posadte se na vozidlo.
7. Vytlačte vozidlo s lehkou přibrzděnou zadní brzdou z hlavního stojanu.
8. Jemně uvolněte brzdu a postupně akcelerujte.
9. Vozidlo se rozejede.



Nestartujte motor v uzavřených prostorech, protože jeho emise jsou extrémně jedovaté.




## Provoz



Během prvního 1000 km nejezděte s vozidlem na více než 80 % maximální rychlosti. Vyhýbejte se prudké akceleraci a během jízd na dlouhé vzdálenosti udržujte stejnou rychlost. Po prvních 1000 km postupně zvyšujte rychlost, dokud nedosáhnete maximálního výkonu. Dobrý záběh zaručuje dlouhou životnost vozidla a nejlepší výkon motoru.

### ZASTAVENÍ MOTORU

Před vypnutím motoru zastavte motocykl a otočte klíček zapalování do polohy .

### PROBLÉMY PŘI STARTOVÁNÍ

V případě problémů při startování postupujte podle níže uvedených pokynů:

### ZAHLCENÝ MOTOR

Úplně deaktivujte startér a plně akcelerujte; motor se během několika sekund rozběhne. Neprotáčejte motor delší dobu startérem.

### BEZ PALIVA

Po doplnění paliva do vozidla nastartujte motor aktivací startovacího spínače a přidržím plyn v minimální poloze. Jestliže se motor nenastartuje ani po provedení těchto opatření, navštivte svého autorizovaného prodejce.

### UPOZORNĚNÍ



Když je motor studený, neočekávejte od něho maximální výkon. Při jízdě ze svahu nepřekračujte maximální rychlost, protože při přetočení motoru po dlouhou dobu mohou nadměrné otáčky poškodit motor.



Po dlouhé souvislé jízdě nezastavujte motor okamžitě, nýbrž ho před vypnutím nechte několik sekund běžet na volnoběh.

### BEZPEČNÁ JÍZDA




Vždy jezděte v souladu se svými schopnostmi. Jízda pod vlivem alkoholu, drog nebo léků je velmi nebezpečná.

Několik jednoduchých tipů a pokynů vám pomůže užívat si každý den bezpečnou jízdu s vozidlem. Základem bezpečné jízdy jsou vaše schopnosti a znalosti mechaniky. Než začnete vozidlo běžně používat, doporučujeme jezdit nejprve na místech, kde není příliš hustý provoz, abyste se mohli dobře seznámit s motocyklem.

## Provoz

1. Před nastartováním motoru si bezpečně nasadte přilbu.
2. Na silnicích s výmoly snižte rychlost a jedte opatrně.
3. Po delší jízdě vozidla na mokré silnici bez použití brzd je účinek prvního zabrzdění snižený. Za těchto jízdních podmínek je doporučeno pravidelně používat brzdy.
4. Je-li vozovka vlhká nebo má-li výmoly a nízkou přilnavost, nebrzděte příliš silně.
5. Při brzdění používejte obě brzdy, aby bylo zaručeno správné rozložení působící brzdné síly mezi obě kola.
6. Nikdy nejezděte s vozidlem bez nasazené přilby; mohlo by to být velice nebezpečné.

 Je přísně zakázáno provádět změny, které mění vlastnosti vozidla. Vlastnosti vozidla přitom může změnit jakákoli úprava jeho konstrukčních dílů. Kromě toho je každá taková úprava nezákonná, protože vozidlo pak neodpovídá homologaci typu a během jízdy může být nebezpečné.

## DODATEČNÉ ZATÍŽENÍ


V případě, že má vozidlo vézt přidaný náklad, je nezbytné dodržovat níže uvedená pravidla:

1. Přidaný náklad musí být umístěn pokud možno v blízkosti řidiče a co možná nejbližší těžišti vozidla. Není-li náklad správně umístěn nebo je-li příliš velký, může se změnit těžiště, což pak ohrožuje vaši bezpečnost a manévrovací schopnosti vozidla. Vyvažte náklad a správně ho upevněte.
2. Ujistěte se, že je při naklonění vozidla dostatek volného místa mezi nákladem a vozovkou.
3. Pamatujte si, že nesprávné upevnění může vést k nesprávnému vyvážení nákladu a to může zapříčinit, že ztratíte stabilitu a kontrolu nad vozidlem.

## Údržba

K provádění údržby používejte určené nástroje dodané v krabici na nářadí. Hlavním faktorem pro dosažení nejlepších výsledků funkcí, které vozidlo nabízí, je kvalita motorového oleje, a proto je nezbytné dodržovat pokyny a provádět práce popsané v tabulce PLÁNOVANÁ ÚDRŽBA.

- Objem motorového oleje:  
~950–1000 ml
- Motorový olej:  
SAE 10W-40  
polosyntetický olej

 Použití jiného oleje může negativně ovlivnit výkon motoru a spotřebu paliva.

## Udržování hladiny oleje

### KONTROLA HLADINY MOTOROVÉHO OLEJE



Kontrola hladiny oleje se musí provádět každý den před použitím vozidla.

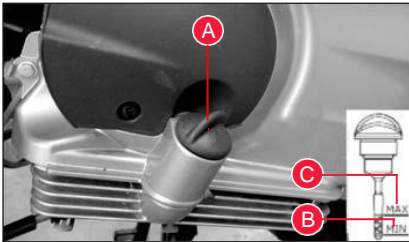
Postupujte následujícím způsobem:

1. Udržujte vozidlo v poloze kolmé k zemi.
2. Nastartujte motor, nechte ho několik minut běžet na volnoběh a pak ho vypněte.
3. Počkejte nejméně pět minut, aby olej, který je uvnitř motoru, mohl stéct do klikové skříně.
4. Vytáhněte zátku s měrkou „A“ z plnicího olejového otvoru.



Nedolévejte jiný olej, než který je uvnitř motoru.

5. Očistěte měрку od zbytků oleje a znovu ji zasuňte, aniž byste stiskli tlačítko. Správná hladina oleje musí být mezi referenčními ryskami „B“ a „C“.



### KONTROLA HLADINY MOTOROVÉHO OLEJE

6. V případě potřeby doplňte olej, mějte přitom na paměti, že hladina nesmí přesáhnout rysku „C“.
7. Zasuňte zátku s měrkou „A“.



Použití vozidla s nesprávnou hladinou oleje může vést k poškození motoru.

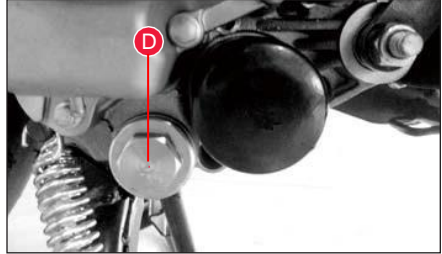
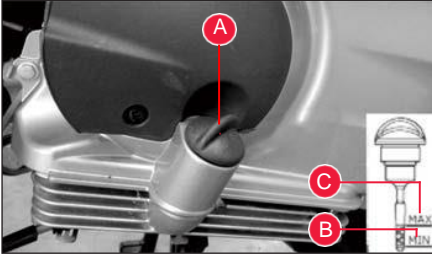


## Udržování hladiny oleje

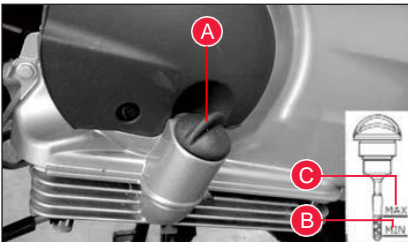
### **VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE**

Aby bylo zaručeno úplné vypuštění oleje, musí mít motor normální provozní teplotu. Postupujte následujícím způsobem:


1. Udržujte vozidlo v poloze kolmé k zemi.
2. Umístěte pod vypouštěcí otvor „D“ vhodnou nádobu, do které zachytíte použitý olej.
3. Vytáhněte zátku s měrkou „A“ z plnicího olejového otvoru.





4. Uvolněte vypouštěcí zátku oleje „D“.
5. Zkontrolujte, jestli olejový filtr, pryžový kroužek a dorazový kroužek vypouštěcí zátky „D“ nejsou poškozené, a pak utáhněte zátku na moment 15 Nm.
6. Naplňte motor olejem.
7. Utáhněte zátku s měrkou „A“, nastartujte motor a nechte ho běžet nejméně 2 nebo 3 minuty na volnoběh.
8. Zastavte motor a zkontrolujte, jestli hladina oleje dosahuje po referenční rysku „C“.




## Udržování hladiny oleje

 Když je motor horký, pracujte opatrně a vyvarujte se dotyku s použitým olejem: nebezpečí spálení.

 Použitý olej obsahuje látky, které jsou vysoce škodlivé pro životní prostředí. Musí se likvidovat při dodržování platných předpisů.


 Použitý olej může způsobit rakovinu kůže. S ohledem na tuto skutečnost se vyhněte delšímu styku s olejem. Ačkoli je to nepravděpodobné, jestliže nemanipulujete s použitým olejem denně, je i přesto doporučeno si co možná nejdříve po manipulaci s použitým olejem důkladně umýt ruce mýdlem a vodou.

### **KONTROLA HLADINY PŘEVODOVÉHO OLEJE**

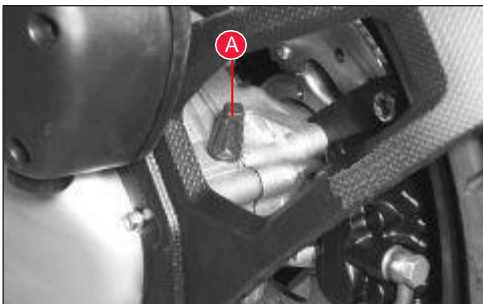
 Kontrola hladiny oleje se musí provádět každý den před použitím vozidla.

Postupujte následujícím způsobem:

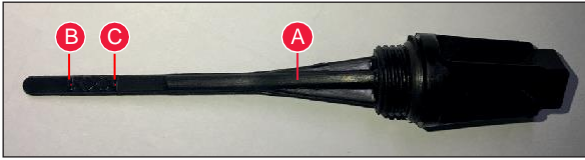
1. Udržujte vozidlo v poloze kolmé k zemi.
2. Nastartujte motor, nechte ho několik minut běžet na volnoběh a pak ho vypněte.
3. Počkejte nejméně pět minut, aby olej, který je uvnitř motoru, mohl stéct do klikové skříně.
4. Vytáhněte zátku s měrkou „A“ z plnicího olejového otvoru.

 Nedolévejte jiný olej, než který je uvnitř motoru.

5. Očistěte měрку od zbytků oleje a znovu ji zasuňte, aniž byste stiskli tlačítko. Správná hladina oleje musí být mezi referenčními ryskami „B“ a „C“.
6. V případě potřeby doplňte olej, mějte přitom na paměti, že hladina nesmí přesáhnout rysku „C“.
7. Zasuňte zátku s měrkou „A“.
  - Objem převodového oleje:  
~250 ml
  - Převodový olej:  
SAE 80W-90 API GL-4



## Udržování hladiny oleje



## Zapalovací svíčka

### DEMONTÁŽ ZAPALOVACÍ SVÍČKY

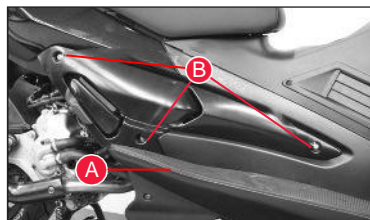
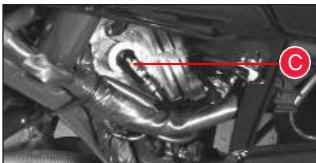
Postupujte následujícím způsobem:

1. Postavte vozidlo na jeho stojan.
2. Zvedněte gumovou podlážku (A).
3. Vymontujte tři šrouby (B) a odstraňte pravý boční kryt.
4. Odstraňte koncovku (C) s kabelem vysokého napětí ze zapalovací svíčky.
5. Použitím dodaného klíče uvolněte zapalovací svíčku.
6. Během montáže vložte zapalovací svíčku s potřebným úhlem náklonu a ručně ji utáhněte.
7. Použitím klíče ji již jen zajistěte.
8. Namontujte koncovku (A) kompletně na zapalovací svíčku.

### TYP:

NGK CR8EKB

★ Zapalovací svíčku je nutno demontovat při studeném motoru. Použití jakéhokoli nespécifikovaného elektrického zapalovacího zařízení nebo zapalovací svíčky může závažně poškodit motor.



## Vzduchový filtr

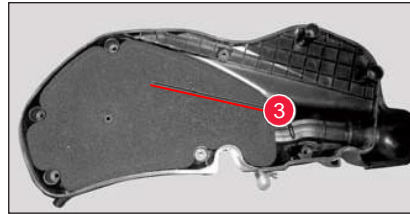
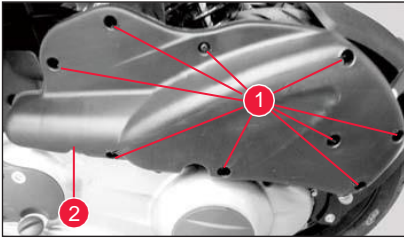
### ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU

Uvnitř pouzdra filtru na levé straně motocyklu je umístěna pěnová vložka.

#### **PROHLÍDKA:**

Je-li pěnová vložka zanesená prachem, zvyšuje sací odpor, což má za následek pokles výkonu a zvýšení spotřeby paliva. Je doporučeno pravidelně čistit pěnovou vložku.

- Odstraňte šrouby (1).
- Sejměte boční kryt (2) vzduchové komory.
- Vyjměte pěnovou vložku (3).
- Naplňte vhodnou nádobu nehořlavým tekutým čisticím prostředkem. Ponořte filtr do rozpouštědla, dokud nebude čistý.
- Vyjměte vložku z čisticí kapaliny a několikrát ji dlaněmi rukou stlačte. Neohýbejte vložku filtru, mohla by se prtrhnout.



- Ponořte pěnovou vložku do nádoby naplněné olejem a pak ji dlaněmi rukou stlačte, dokud nebude olej kompletně odstraněn.
- Až bude pěnová vložka čistá, namontujte ji obráceným postupem demontáže.

**★** Před vyčištěním a po vyčištění zkontrolujte, jestli není pěnová vložka poškozená. Je-li poškozená, vyměňte ji za novou. Pokud jezdíte v prašných podmínkách, musíte čistit pěnový vzduchový filtr častěji. Dbejte na to, aby pěnová vložka vzduchového filtru byla ve správném stavu. Na této součásti závisí životnost motoru. **NIKDY NESTARTUJTE MOTOR BEZ PĚNOVÉ VLOŽKY VZDUCHOVÉHO FILTRU.**

## Brzdy

### KONTROLA HLADINY BRZDOVÉ KAPALINY

Nádržka kapaliny přední brzdy je umístěna na pravé straně řídítek. Nádržka kapaliny zadní brzdy je umístěna na levé straně řídítek. Postupujte podle pokynů uvedených v tomto postupu:

- Postavte vozidlo na středový stojan s vycentrovanými řídítky.
- Hladina kapaliny je kvůli opotřebovaným brzdovým destičkám nižší. V případě, že je hladina nižší než minimum (1), požádejte nejbližšího distributora, aby provedl kontrolu brzdového systému.

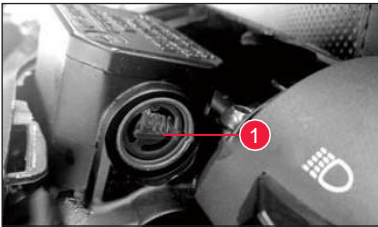
### DOPLŇOVÁNÍ KAPALINY



Používejte jen předepsanou brzdovou kapalinu DOT 4.

Postupujte podle následujících pokynů:

1. Udržujte vozidlo ve svislé poloze s vycentrovanými řídítky.
2. Vymontujte pojistné šrouby a odstraňte víčko nádržky.



3. Nalijte kapalinu po správnou hladinu, používejte jen předepsanou kapalinu.
4. Namontujte víčko obráceným postupem demontáže.





Okruh brzdové kapaliny je nebezpečný. V případě náhodného dotyku si okamžitě umyjte zasažené části těla vodou.




Presvědčte se, že v okruhu není žádná netěsnost, a zkontrolujte, jestli hadice a spojky nejsou poškozené nebo překroucené.

## Brzdy

 Seřízení brzdového čerpadla je provedeno od výrobce; v případě potřeby kontaktujte svého nejbližšího prodejce. Toto seřízení je zakázáno měnit, protože by to mohlo závažně poškodit brzdový systém.

 Brzdová kapalina je vysoce korozivní. Zabraňte styku s tělem, nalakovanými součástmi a veškerými plastovými díly.

 Brzdová kapalina je hygrokopická (pohlčuje vlhkost). Je-li vlhkost brzdové kapaliny vyšší než předepsaná limitní hodnota, nefungují brzdy správně.

Za normálních klimatických podmínek se brzdová kapalina musí každé 2 roky vyměňovat. S touto prací, která vyžaduje obzvláštní péči, se obraťte na svého nejbližšího prodejce.

## Baterie

### JAK NAMONTOVAT BATERII

- Otevřete sedlo.
- Vložte baterii (1) do její přihrádky.
- Připojte kladnou a zápornou svorku.

### ÚDRŽBA BATERIE

- Pokud baterie není používána, vybíjí se rychlostí asi 0,5 % až 1 % za den. Tato průměrná hodnota se zvyšuje s teplotou. Aby byla tato ztráta kompenzována, je nutné baterii jednou za měsíc plně nabít.
- Baterie obsahuje kyselinu sírovou. Zamezte styku s kůží, očima a oděvem.

### UPOZORNĚNÍ!

Při dobíjení nepřekračujte maximální rychlost 0,5 až 1 A za hodinu, jinak se baterie zničí.



### VÝMĚNA BATERIE

Je-li nutné vyměnit baterii, musí být nahrazena baterií se stejnou kapacitou a napětím: 12 V, 10 Ah.

⚠ Likvidace vypotřebovaných baterií představuje problém. Je proto lepší svěřit výměnu baterie svému autorizovanému servisnímu podniku. Baterie obsahují kromě jiných látek také kyselinu sírovou a nesmí se nikdy likvidovat s komunálním odpadem.

### ODSTAVENÍ VOZIDLA NA DLOUHOU DOBU

V případě, že musíte na dlouhou dobu odstavit vozidlo, je nutné pravidelně dobíjet baterii. Přitom je třeba mít na paměti, že se baterie asi za tři měsíce úplně vybije. Jednou měsíčně zkontrolujte stav nabití baterie a zjistěte, zda nepotřebuje dobít. Budete-li muset baterii vyjmout, dbejte na to, aby při opětovné montáži byly správně zapojeny sloupkové přípojky; při obrácené polaritě sloupek se poškodí všechna elektrická zařízení.

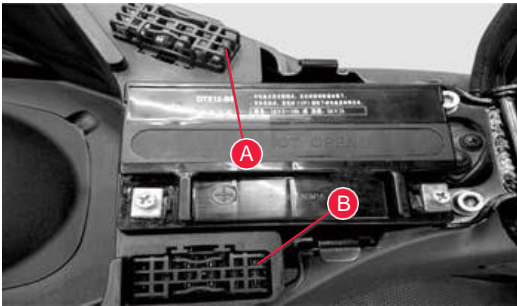
## Pojistky

### POJISTKY

★ Před výměnou spálené pojistky najděte a odstraňte příčinu poruchy, která způsobila spálení pojistky.

★ Nepokoušejte se vyměnit pojistku za jiný materiál (např. kus elektrického kabelu) nebo pojistku s vyšší hodnotou proudu.

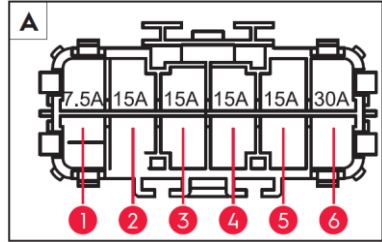
Pojistky jsou rozmístěné ve 2 krabicích (A, B).



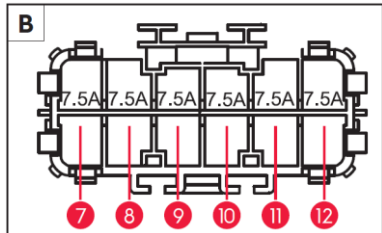


## Pojistky

| Pojistková krabice A |       |   |
|----------------------|-------|---|
| Č.                   | Proud | Chráněný okruh  |
| 1                    | 7,5 A | ABS   |
| 2                    | 15 A  | ECU   |
| 3                    | 15 A  | Relé ventilátoru  |
| 4                    | 15 A  | Senzor tlaku v pneumatikách, světlo v příhrádce na přilbu |
| 5                    | 15 A  | Zámek zapalování  |
| 6                    | 30 A  | Usměrňovač  |



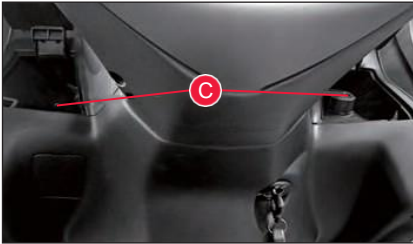
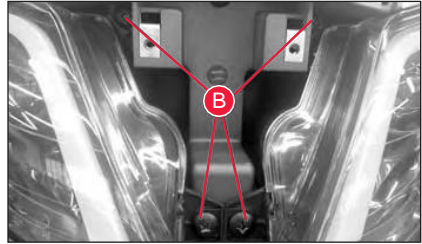
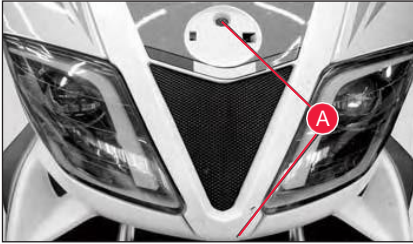
| Pojistková krabice B |       |  |
|----------------------|-------|--|
| Č.                   | Proud | Chráněný okruh   |
| 7                    | 7,5 A | Ochrana proti odcizení   |
| 8                    | 7,5 A | Spínač zapalování  |
| 9                    | 7,5 A | Spínače na řídítkách   |
| 10                   | 7,5 A | ABS  |
| 11                   | 7,5 A | Světla, ASR  |
| 12                   | 7,5 A | Ukazatele směru, provozní zapisovač, senzory tlaku v pneumatikách, osvětlení registrační značky, koncové světlo, osvětlení zadní skříňky (pohotovostní), levý přední světlomet, pravý přední světlomet |



## Co dělat, když... Shořela žárovka

Při demontáži světlometů odstraňte upevňovací šrouby (A, B, C). Odpojte elektrické přípojky a vyjměte světlomet. Montáž se provádí obráceným postupem demontáže.

Všechna světla jsou provedena jako sestavy LED žárovek, takže pokud se porouchá některé světlo, požádejte prodejce, aby vám závadné světlo vyměnil.

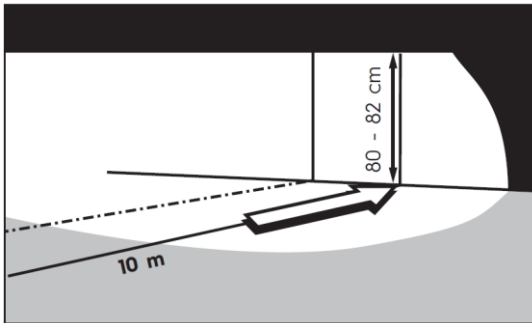


## Co dělat, když... Je nutné seřídit světlomet


### **NOSNÍK**

Postupujte podle následujících pokynů:

1. Postavte vozidlo bez zatížení na rovný povrch, s pneumatikami nahuštěnými na předepsaný tlak a před bílým stínítkem ve vzdálenosti 10 metrů, které musí být umístěno v tmavém prostoru. Dbejte na to, aby osa vozidla byla kolmá ke stínítku.
2. Nakreslete na stínítko vodorovnou čáru, jejíž výška musí být 80–82 cm od země.
3. Zapněte světla a zamířte svazek světla takovým způsobem, aby světlo bylo ve vodorovné linii mezi tmavou a osvětlenou oblastí; světlo přitom nesmí být nad vodorovnou čarou vyznačenou na stínítku.
4. Pokud tomu tak není, seřídíte svazek světlometu šroubem „A“.

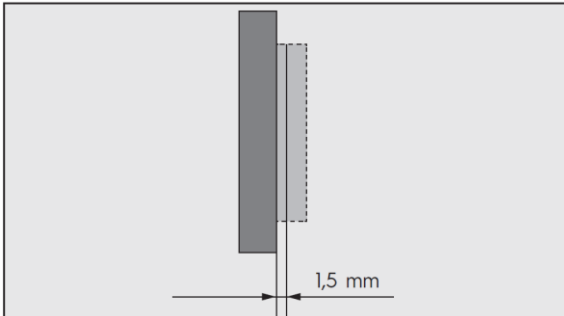


## Co dělat, když... Je nutné seřídít brzdy

 Pravidelně kontrolujte, jestli nejsou opotřebovány brzdové destičky. Jestliže se šířka jedné jednotlivé destičky zmenší na 1,5 mm, kontaktujte svého nejbližšího prodejce nebo distributora. Po výměně brzdových destiček nepoužívejte vozidlo, dokud nestisknete brzdovou páčku pro nastavení pístů a dokud se brzdová páčka nevrátí do své správné polohy.

### **PŘEDNÍ A ZADNÍ BRZDOVÉ DESTIČKY**

Opotřebování brzdových destiček a brzdového kotouče se samo automaticky kompenzuje. Nemá tedy vliv na brzdový výkon. Z tohoto důvodu není nutné provádět seřízení. Pokud zjistíte, že je stisknutí brzdové páčky příliš měkké, je to způsobeno přítomností vzduchu uvnitř brzdového okruhu nebo závadou v brzdovém systému. V takovém případě je s ohledem na základní funkci systému nezbytné dopravit vozidlo k vašemu nejbližšímu prodejci nebo distributorovi.



## Co dělat, když... Je vozidlo na dlouhou dobu uskladněno


Doporučujeme postupovat následujícím způsobem:


1. Důkladně vyčistěte vozidlo a pak ho zakryjte plachtou (nepoužívejte syntetickou látku).
2. Spotřebujte veškeré palivo, které zbylo v nádrži vozidla, naneste povlak antikorozního mazacího tuku na nenalakované kovové díly, zvedněte kola ze země a postavte rám na dva dřevěné klíny.
3. Při zastaveném motoru a s pístem v dolní úvratí vymontujte zapalovací svíčku a nalijte 10–15 ccm oleje SAE 10W-40. Nastartujte motor tak, že 3krát nebo 4krát stisknete startér, a nechte ho několik minut běžet; dbejte na to, aby zapalovací svíčka byla správně namontovaná.
4. Při údržbě baterie postupujte podle pokynů uvedených v tabulce údržby pod nadpisem BATERIE.

## Co dělat, když... Je nutné vyčistit vozidlo

Nejprve změkčete špínu a bláto, které jsou po celém těle vozidla, proudem vody s nízkým tlakem. Po provedení této práce odstraňte špínu a bláto měkkou houbou speciálně určenou na karoserii a použitím směsi vody a mýdla tělo omyjte (2–4 % mýdla rozpuštěného ve vodě). Potom patřičně omyjte tělo vozidla a vysušte ho jelenicí. Chcete-li naleštit vozidlo silikonovými vosky, musíte ho nejprve umýt.

⚠ Mýdlo znečišťuje vodu, a proto myjte vozidlo na místech, kde se voda může shromažďovat a čistit.

 Nikdy nepoužívejte vysokotlaký proud vody, protože by mohl poškodit elektrická zařízení.

 Nikdy nemyjte vozidlo na slunci, a to ani během letního období, protože pokud mýdlo po nanesení na horký rám před opláchnutím uschne, poškodí nátěr. Abyste předešli ztrátě lesku, nikdy nepoužívejte k mytí nalakovaných povrchů nebo plastových materiálů hadry navlhčené v benzínu, motorové naftě nebo petroleji.

## Jak odstraňovat závady

| <u>PŘÍZNAK</u>   | <u>MOŽNÉ PŘÍČINY</u>                    | <u>POSTUP</u>  |
|--|---|--|
| Motor nespouští  | Nepravidelné nebo slabé zapalování      | Vymontujte zapalovací svíčku, připojte ji k zapalování se specifickou koncovkou (spojte jeden konec s jakýmkoli kovovým dílem mimo pouzdro hlavy válce) a pak při startování motoru bez zatížení zkontrolujte, jestli přeskochí jiskra mezi elektrodami. Pokud tomu tak není, opakujte postup s novou zapalovací svíčkou a potom pokračujte dalšími kontrolami zapalovacího systému. |
|  | Vzduchový filtr je ucpaný nebo špinavý  | Vyměňte vložku vzduchového filtru.   |
| Snižuje se hluk výfuku: motor má tendenci se zastavit při úplně otevřené škrtkové klapce | Poškozená zapalovací svíčka             | Vyměňte zapalovací svíčku.   |
| Motor neběží hladce / nepravidelný výfuk motoru  | Nepravidelný výkon motoru               | Vyčistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku.  |
|  |   | Zkontrolujte kabely, které přivádějí elektrický proud, a jejich připojení k hlavnímu řízení.   |
| Motor klepe a během akcelerace nebo při jízdě do kopce střílí do karburátoru             | Příliš bohatá směs                      | Zkontrolujte vložku vzduchového filtru a v případě potřeby ji vyměňte.   |
| Vysoká spotřeba paliva   | Vzduchový filtr je ucpaný nebo špinavý  | Vyměňte vložku filtru.   |
|  | Jiné příčiny (EFI, nízká komprese atd.) | Navštivte svého nejbližšího prodejce nebo distributora.  |

## Náhradní díly



Doporučujeme používat originální náhradní díly Malaguti, protože jsou to jediné díly, které vám zaručí stejnou kvalitu součástí, jaká byla původně použita ve výrobě.

## Technické údaje

### MOTOR

- Jeden čtyřtákní válec a čtyři ventily
- Vrtání a zdvih:  
75 x 63 mm
- Zdvihový objem: 278 ccm
- Kompresní poměr:  
11,0 : 1
- Chlazení motoru: chlazení kapalinou
- Mazání motoru s vlhkou klikovou skříň
- Motorový olej: polosyntetický olej SAE 10W-40
- Převodový olej:  
SAE 80W-90 API GL-4
- Palivo: bezolovnatý benzin  
RON/ROZ min. 95



- Zapalovací svíčka: NGK CR8EKB
- Primární převodovka:  
převodovka s plynule měnitelným převodem
- Přívodní systém: benzin škrtkicí klapkou (ventil EFI)

### ELEKTRICKÝ SYSTÉM

- Startér: zapalování s elektrickým startérem,  
Trojfázové s proměnlivým předstihem
- Baterie: 12 V / 10 Ah
- Osvětlení  
Přední světlomet: 12 V, LED  
Zadní parkovací světlo: 12 V, LED  
Osvětlení registrační značky: 12 V, 5 W  
Ukazatel změny směru 12 V, LED

## Technické údaje

### RÁM

- Přední zavěšení:  
hydraulická vidlice  
Ø 35 mm
- Zadní zavěšení:  
hydraulický tlumič
- Brzda předního kola:  
hydraulická kotoučová  
Ø 260 mm
- Brzda zadního kola:  
hydraulická kotoučová  
Ø 240 mm
- Přední pneumatika:  
120/70-15
- Zadní pneumatika:  
140/60-14
- Palivová nádrž:  
Objem 15 l  
Rezerva 2,8 l

### ROZMĚRY

- Celková délka: 2135 mm
- Rozvor: 1520 mm
- Šířka: 790 mm
- Maximální výška: 1395 mm



Poznámky

## Informace o záruce

Než začnete používat vozidlo, přečtěte si pozorně jeho návod k obsluze, abyste se seznámili se správným zacházením. Výslovně zdůrazňujeme, že je nutné dodržovat pokyny pro používání, údržbu a péči uvedené v návodu k obsluze, aby zůstaly zachovány vaše nároky na záruku. Pouze striktní dodržování zákaznických specifikací uvedených v návodu k obsluze zaručuje prodloužení přirozené životnosti vozidla.

Počínaje datem prvního předání koncovému zákazníkovi se poskytuje omezená záruka na dobu 24 měsíců, týkající se nezávadnosti vozidla s ohledem na materiály a výrobu podle nejnovějších standardů. Tato omezená záruka neomezuje zákonem stanovené záruční předpisy. Údržbové práce smí provádět výhradně námi autorizované odborné dílny. Záruka je obecně navázána na místo fakturace a může tedy být uplatňována pouze v zemi, kde bylo vozidlo zakoupeno. Na poškození, u kterých lze jako příčinu zpětně určit nevhodné použití, manipulaci nebo nedodržení pokynů pro používání, údržbu nebo péči, se záruka nevztahuje. Záruku je možné uplatnit pouze tehdy, jsou-li vzniklé vady neprodleně nahlášený kupujícím prodejci nebo jakékoli jiné autorizované dílně. Záruční nárok dává kupujícímu právo na nápravu závad nebo opravu či výměnu poškozené součásti v autorizované dílně na základě našeho schválení. Náhrady za přímé nebo nepřímé škody nelze poskytovat. Záruka se nevztahuje na vozidla v dezolátním stavu. Opravárenské práce provedené podle záruky neprodlužují záruční dobu. Žádat záruční služby vás opravňuje pouze tento dokument. Dbejte proto, prosím, na to, aby vám prodávající vydal tento kompletně vyplněný dokument a aby správně zaregistroval vaše vozidlo v našem systému. Mějte rovněž na paměti následující doporučení.

Rám a obložení vozidla musejí být trvale udržovány v čistotě. Nepoužívejte vysokotlaké vodní trysky, prudké proudy vody ani silné či korozivní nebo jiné agresivní čisticí prostředky, které by mohly trvale poškodit povrchy a nátěry a napomáhat tak ke korozi. Je životně důležité používat ochranné čisticí prostředky. Poradte se s naším prodejcem o správných a přiměřených výrobcích. Hliníkové díly nebo jiné jemně opracované součásti (chromované díly, eloxované díly nebo jiné opracované povrchy) musejí být ošetřovány vhodnými údržbovými prostředky, aby nedošlo k oxidaci. Rám a kovové součásti je nutno průběžně ošetřovat antikorozními ochrannými prostředky. Vozidlo trvale zaparkované venku musí být zakryté, aby nebylo vystaveno povětrnostním vlivům a aby se nevytvářely praskliny na sedle nebo plastových součástech. Vozidla používaná v terénu nebo pro účely závodění jsou vyloučená ze záruky.

Materiál, který bude použit v rámci servisních a údržbových prací, je vyloučený ze záruky, stejně tak následující díly (mohou se v závislosti na vozidle lišit): osvětlovací prvky / brzdové destičky / obložení spojky / vložky filtrů / zapalovací svíčky / hnací pastorek, řetězové kolo a hnací řetěz / kola a osa / variomatický řemen / variomatické kladky / pneumatiky.

Pro baterii vozidla platí záruční doba 6 měsíců.

## Záruční list

Tímto potvrzuji, že jsem převzal/a motocykl Malaguti s níže uvedeným identifikačním číslem vozidla (VIN) v řádném stavu podle kritérií výrobce. Dále potvrzuji, že jsem si přečetl/a a pochopil/a záruční podmínky a že je akceptuji. Byly mi jasně vysvětleny pokyny v návodu k použití. Svým podpisem potvrzuji, že beru na vědomí intervaly údržby stanovené prodejcem při převjímce vozidla. Byla mi předána aktuální verze návodu k použití a seznamu náhradních dílů a také sada nářadí. Dále jsem srozuměn/a s tím, že nechám všechny záruční opravy provádět pouze autorizovaným prodejcem firmy Malaguti. Nedodržení může vést ke ztrátě záruky. Během záruční doby je dovoleno používat výhradně originální náhradní díly Malaguti.

Typ vozidla: \_\_\_\_\_

VIN: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

| Prodejce                  | Zákazník                  |
|---------------------------|---------------------------|
|                           |                           |
| Podpis, razítko<br>Podpis | Podpis, razítko<br>Podpis |

## Servis a údržba

### **DŮLEŽITÉ INFORMACE**

Datum provedení údržby závisí na tom, který limit je dosažen jako první. To znamená buď ujeté kilometry, nebo doba používání.

#### **VAROVÁNÍ**

Provádějí se pouze vhodné práce, které jsou určeny pro vaše vozidlo. Záruku je možné uplatnit, pouze pokud byla na vozidle prováděna údržba v souladu s tímto plánem a pokud nebylo vozidlo vystaveno mimořádnému namáhání.

#### **UPOZORNĚNÍ!**

Hydraulická potrubí se musejí vyměňovat každé 4 roky.

Vozidlo je nutno průběžně kontrolovat s ohledem na rezivění. Za prevenci rezivění nese odpovědnost majitel vozidla.

## Servis a údržba

### PLÁN ÚDRŽBY

| Intervaly kontrol jsou závazné, jinak zaniká záruka. |                              | Po prvních<br>1000 km    | Každých<br>6000 km | Každých<br>12 000 km | Každý rok | Každé<br>2 roky |
|--|------------------------------|--------------------------|--------------------|----------------------|-----------|-----------------|
| Zapalovací svíčka                                    | Kontrola / výměna            |                          | ✓                  | Výměna               |           |                 |
| Vzduchový filtr                                      | Kontrola / výměna            |                          | Výměna             | Výměna               |           |                 |
| Pneumatiky, ráfky                                    | Kontrola                     | ✓                        | ✓                  | ✓                    | ✓         | ✓               |
| Ložisko kola   | Kontrola                     | ✓                        | ✓                  | ✓                    | ✓         | ✓               |
| Ložisko řízení                                       | Kontrola / čištění / mazání  | ✓                        | ✓                  | ✓                    | ✓         | ✓               |
| Pevné utažení všech přístupných šroubů a matic       | Kontrola                     | ✓                        | ✓                  | ✓                    |           |                 |
| Brzdový systém                                       | Kontrola / čištění / výměna  | ✓                        | ✓                  | ✓                    | ✓         | ✓               |
| Brzdová kapalina                                     | Kontrola / výměna            | ✓                        | ✓                  | ✓                    | ✓         | Výměna          |
| Baterie  | Kontrola                     |                          | ✓                  | ✓                    |           |                 |
| Boční / hlavní stojan                                | Kontrola / čištění / mazání  | ✓                        | ✓                  | ✓                    |           | ✓               |
| Teleskopická vidlice                                 | Kontrola                     |                          |                    | ✓                    |           | ✓               |
| Zadní tlumič nárazů                                  | Kontrola                     |                          |                    | ✓                    | ✓         | ✓               |
| Olejevé sítko / odstředivý filtr                     | Vyčištění                    | ✓                        |                    | ✓                    |           | ✓               |
| Motorový olej / olejový filtr                        | Výměna                       | Výměna                   | Výměna             | Výměna               | Výměna    | Výměna          |
| Převodový olej                                       | Kontrola / výměna            | Výměna                   | ✓                  | Výměna               |           | Výměna          |
| Vůle ventilů   | Kontrola / seřízení          |                          |                    | ✓                    |           |                 |
| Rozvodový řetěz                                      | Výměna                       | Výměna každých 30 000 km |                    |                      |           |                 |
| Variomatický řemen                                   | Kontrola / výměna            | Výměna každých 18 000 km |                    |                      |           |                 |
| Variomatické kladky                                  | Kontrola / výměna            |                          |                    | Výměna               |           |                 |
| Spojka   | Kontrola                     |                          |                    | ✓                    | ✓         | ✓               |
| Brzdová páčka  | Kontrola / seřízení          |                          | ✓                  | ✓                    | ✓         | ✓               |
| Páčka a lanko spojky                                 | Kontrola / seřízení / mazání |                          |                    | ✓                    | ✓         | ✓               |
| Lanko / bowden                                       | Kontrola / čištění / mazání  | ✓                        | ✓                  | ✓                    |           | ✓               |
| Plynová rukojeť / tělo plynu                         | Kontrola                     | ✓                        | ✓                  | ✓                    | ✓         | ✓               |
| Světla / spínače                                     | Kontrola                     | ✓                        | ✓                  | ✓                    | ✓         | ✓               |
| Palivové vedení / palivový filtr                     | Kontrola                     | ✓                        | ✓                  | Výměna               | ✓         | ✓               |
| Silniční zkouška vozidla                             | Kontrola                     | ✓                        | ✓                  | ✓                    | ✓         | ✓               |
| Výfukový systém                                      | Kontrola / dotažení          | ✓                        |                    | ✓                    |           | ✓               |
| Chladicí kapalina                                    | Kontrola / výměna            | ✓                        | ✓                  | ✓                    | ✓         | Výměna          |
| Chladicí systém                                      | Kontrola / vyčištění         |                          | ✓                  | ✓                    |           |                 |
| Řetězové kolo, řetěz, pastorek                       | Kontrola / mazání / výměna   | ✓                        | ✓                  | ✓                    | ✓         | ✓               |
| Ložisko otočného ramena                              | Kontrola / mazání            | ✓                        |                    | ✓                    |           | ✓               |

#### INDEX:

✓ ... Zkontrolujte poškození a správné fungování (například: hladký chod, nadměrná vůle, tlak vzduchu)

Výměna ... Vyměňte nevyhovující součást.

**Servisní záznam****Údržba****Č. 1**

Stav počítadla km: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Podpis, razítko: \_\_\_\_\_

**Údržba****Č. 2**

Stav počítadla km: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Podpis, razítko: \_\_\_\_\_

**Servisní záznam****Údržba****Č. 3**

Stav počítadla km: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Podpis, razítko: \_\_\_\_\_

**Údržba****Č. 4**

Stav počítadla km: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Podpis, razítko: \_\_\_\_\_

**Servisní záznam****Údržba****Č. 5**

Stav počítadla km: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Podpis, razítko: \_\_\_\_\_

**Údržba****Č. 6**

Stav počítadla km: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Podpis, razítko: \_\_\_\_\_



**Servisní záznam****Údržba****Č. 7**

Stav počítadla km: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Podpis, razítko: \_\_\_\_\_

**Údržba****Č. 8**

Stav počítadla km: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Podpis, razítko: \_\_\_\_\_

**Servisní záznam****Údržba****Č. 9**

Stav počítadla km: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Podpis, razítko: \_\_\_\_\_

**Údržba****Č. 10**

Stav počítadla km: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Podpis, razítko: \_\_\_\_\_

**Servisní záznam****Údržba****Č. 11**

Stav počítadla km: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Podpis, razítko: \_\_\_\_\_

**Údržba****Č. 12**

Stav počítadla km: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Podpis, razítko: \_\_\_\_\_

**Copyright © 2018**

Všechna práva vyhrazena. Tento návod k použití je chráněn autorskými právy. Kopírování mechanickým, elektronickým nebo jakýmkoli jiným způsobem bez písemného svolení výrobce je zakázáno.

**Distributor:**

KSR Group GmbH, Im Wirtschaftspark 15, 3494 Gedersdorf, Rakousko

**Copyright:**

**Výrobce:**

KSR Group GmbH, Im Wirtschaftspark 15, 3494 Gedersdorf, Rakousko

Výrobek a specifikace se mohou měnit bez upozornění.